

## ¿Que es lo siguiente?

Reunirse con un prestamista aprobado y ser pre aprobado para una primera hipoteca. Informe a su prestamista que le gustaría participar en el Programa de Asistencia al Comprador HouseHartford.

Regístrese para la clase de educación de su comprador de 8 horas.

Trabajar con un agente de bienes raíces para encontrar un hogar.

Su prestamista remitirá toda la información necesaria para la Ciudad de Hartford, personal de la División de Vivienda para procesar su solicitud de préstamo. Una vez procesado la ciudad va a notificar a su prestamista del estado del préstamo.

Reúname con el personal HouseHartford de la Ciudad para revisar las directrices y los requisitos del programa.

### **Información adicional:**

Con respecto a HouseHartford, por favor visite nuestra página: [www.hartford.gov/housing](http://www.hartford.gov/housing)

### **Contacto:**

Celina Caez  
Supervisor de Programa  
City of Hartford  
Department of Development Services  
Division of Housing  
250 Constitution Plaza, 4th Floor  
Hartford, CT 06103  
Tel (860) 757-9028  
Fax (860) 722-6630  
Email: [caezc001@hartford.gov](mailto:caezc001@hartford.gov)

### **Entidades Bancarias Participantes:**

Embrace Home Loans	860-801-1514 860-276-5521
Farmington Bank	860-982-6601 860-284-6536
First World Mortgage	860-874-2044 860-436-9367
People's United Bank	860-409-7060
Santander	401-435-1244
United Bank	860-291-3709 860-512-2452
Webster Bank	860-724-4550

### **Abogados Preferidos:**

Otto Iglesias	860-760-0333
Tony Jorgensen	860-246-2500
Jessica Dornelas	860-231-1208
Lynette Mendoza	860-471-8037
Trevor Paris	860-982-2080

# HouseHartford

## **UN PROGRAMA OFRECIENDO ASISTENCIA AL COMPRADOR DE VIVIENDA**



**CIUDAD DE HARTFORD  
DIVISIÓN DE VIVIENDA  
250 CONSTITUTION PLAZA, 4<sup>TO</sup> PISO  
HARTFORD, CT 06103  
TELEFONO: 860-757-9028  
FACSIMIL: 860-722-6630**

[www.hartford.gov](http://www.hartford.gov)



## ¿Qué es HouseHartford?

En un esfuerzo por aumentar las oportunidades de ser dueño de una propiedad en Hartford; La Ciudad de Hartford, Fannie Mae, Freddie Mac el Departamento Federal de Vivienda (HUD), junto con prestamistas locales de hipotecas, diseñaron HouseHartford.

Este programa ofrece ayuda para el pago de hasta \$14,999 para la compra de una casa de 1-4 familias en Hartford para su uso como su residencia principal; con el objetivo de mejorar la accesibilidad sostenible.

## ¿Qué propiedades son elegibles para asistencia?

Propiedades de 1-4 familias y condominios localizados en la Ciudad de Hartford.

## ¿Quién puede solicitar?

Potenciales compradores de bajos ingresos pueden solicitar asistencia a través de este programa. Sin embargo, existen restricciones en el programa basadas en el ingreso total anual de la composición familiar del solicitante(s).

Para una propiedad de una familia o una unidad de condominio, el ingreso total anual de la familia del solicitante no puede exceder los siguientes límites de ingresos de acuerdo al tamaño familiar. Estos límites de ingresos máximos son establecidos por HUD y representan un 80% del Ingreso de una Familia de Término Medio en el área de Hartford.

Límites de Ingreso					
1 Persona	—	47,600	5 Personas	—	73,450
2 Personas	—	54,400	6 Personas	—	78,900
3 Personas	—	61,200	7 Personas	—	84,350
4 Personas	—	68,000	8 Personas	—	89,800

Los solicitantes de HouseHartford, tienen que completar satisfactoriamente ocho (8) horas en la clase de Educando al Comprador, a cargo de un proveedor aprobado por HUD (para lista de proveedores locales, ver centro de la página).

## ¿Quién debe asistir a la formación educativa?

Cualquier persona que desee participar en el Programa de Asistencia al comprador de HouseHartford comprador y está considerando o planeando comprar una casa en los próximos 12 meses.

Para inscribirse, debe comunicarse con uno de nuestros siguientes proveedores:

Educando al Comprador Clase de 8-Hrs.	Dirección	Contacto
Mutual Housing Association of Greater Hartford, Inc	95 Niles Street Hartford, CT	Deborah Broaden Phone: 860-296-1797 Email: <a href="mailto:dbroaden@mutualhousing.org">dbroaden@mutualhousing.org</a>
Connecticut Housing Finance Authority (CHFA)	999 West Street Rocky Hill, CT	Customer Service Phone: 860-571-4396 Email: <a href="mailto:counseling@chfa.org">counseling@chfa.org</a>
Urban League of Greater Hartford, Inc	140 Woodland Street Hartford, CT	Valgene Gripes Hazel Joseph Phone: 860-527-0147 Emails: <a href="mailto:v_gripes@ulgh.org">v_gripes@ulgh.org</a> <a href="mailto:hjoseph@ulgh.org">hjoseph@ulgh.org</a>
Community Renewal Team (CRT)	555 Windsor Street Hartford CT	Elizabeth Horten-Sheff Phone: 860-560-5501
Neighborhood Housing Services of New Britain	223 Broad Street New Britain, CT	Pricilla Garcia Phone: 860-224-2433 Email: <a href="mailto:Pgarcia@nhsnb.org">Pgarcia@nhsnb.org</a>
Neighborhood Housing Services of Waterbury	161 North Main Street Waterbury, CT	Bonnie Volpe Phone: 203-753-1896 Email: <a href="mailto:Bvolpe@nhswaterbury.org">Bvolpe@nhswaterbury.org</a>

## Frecuentes Preguntas de HouseHartford

- ¿Este programa brinda asistencia para la compra de hogares fuera de Hartford?**  
No. HouseHartford es un programa exclusivo en la ciudad de Hartford, brindando asistencia a los ciudadanos que desean adquirir una residencia en la ciudad de Hartford.
- ¿Cuál es la cantidad máxima que se recibe para esta asistencia?**  
Dependiendo del sueldo anual del solicitante, el programa ofrece hasta un máximo de \$14,999.
- ¿Debo utilizar mis propios fondos en comprar mi casa?**  
Sí, los compradores de vivienda elegibles deben utilizar una parte de sus propios fondos para el pago inicial y / o costos de cierre. La cantidad de fondos necesarios para los compradores de vivienda van desde un mínimo de \$1,000 para los hogares con ingresos menores o iguales al 50% Ingreso Medio del Área (AMI) y un mínimo de \$2,000 para los hogares con los ingresos en un 51% - 80% del AMI.
- ¿Están los fondos HouseHartford proporcionan como una subvención?**  
No, los fondos se prestan a los compradores y están garantizados por un segundo gravamen hipotecario en la propiedad y perdonados en un período de cinco años. El comprador debe mantener la propiedad de su residencia principal durante todo el periodo perdón.
- ¿Puedo solicitar si ya tengo una casa?**  
No, los dueños de casa no son elegibles para participar en el programa a menos que vendan su casa antes de aplicar.
- ¿Pueden los inversores o propietarios solicitar asistencia a través de este programa?**  
No, el programa de Asistencia al comprador HouseHartford está diseñado para ayudar a los futuros propietarios / ocupantes que actualmente no son dueños de una casa.
- ¿Hay un costo para aplicar?**  
Una cuota de \$250.00 será aplicada después de que la aprobación final de financiamiento es emitida por la Ciudad y es debida y pagadera en el momento del evento de cierre.